



RB-HM 30

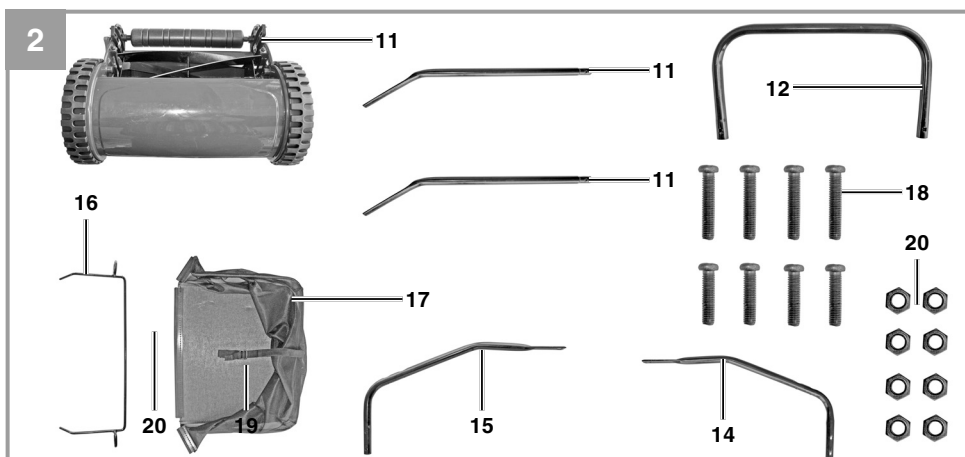
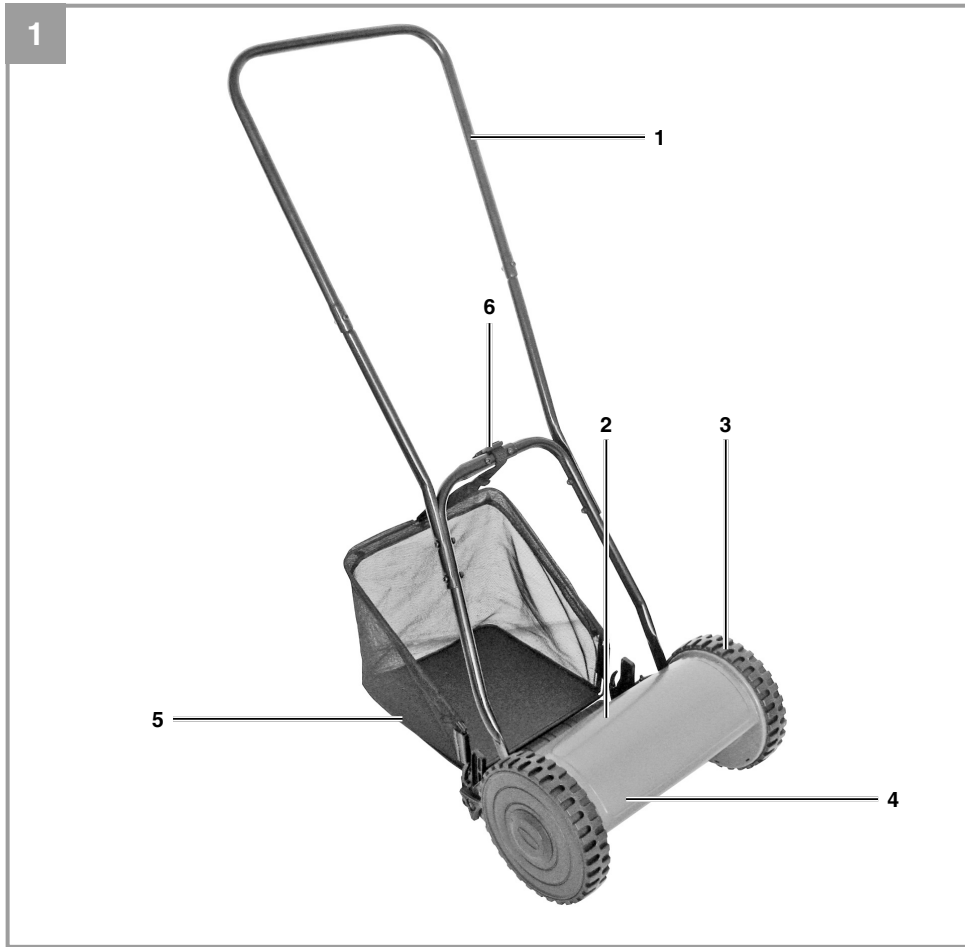
- E** Manual de instrucciones original
Cortacésped manual
- GB** Original operating instructions
Hand mower
- P** Manual de instruções original
Corta-relvas manual
- D** Originalbetriebsanleitung
Handrasenmäher

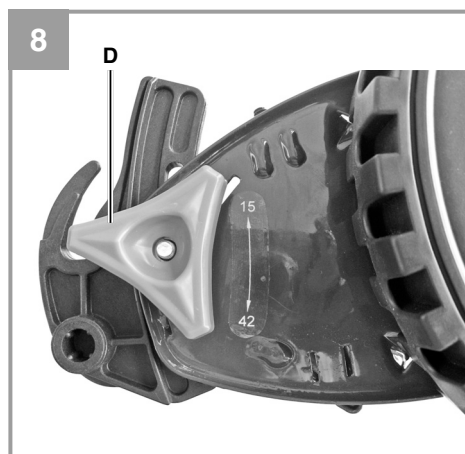
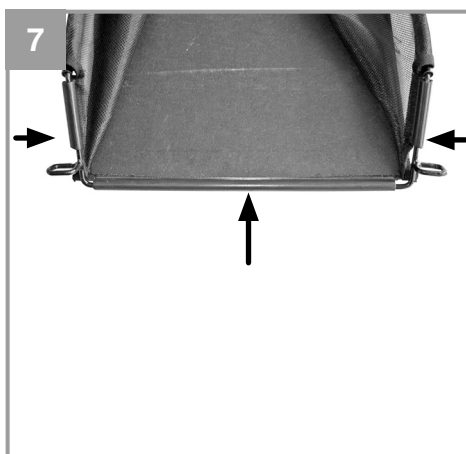
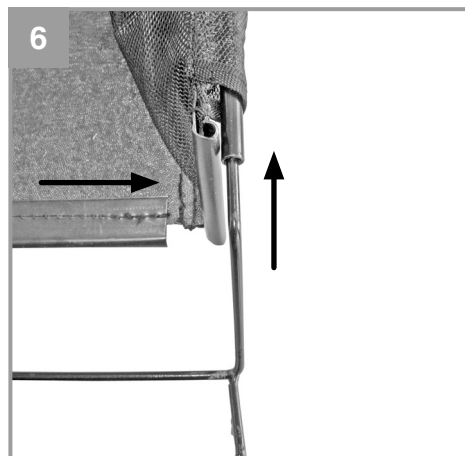
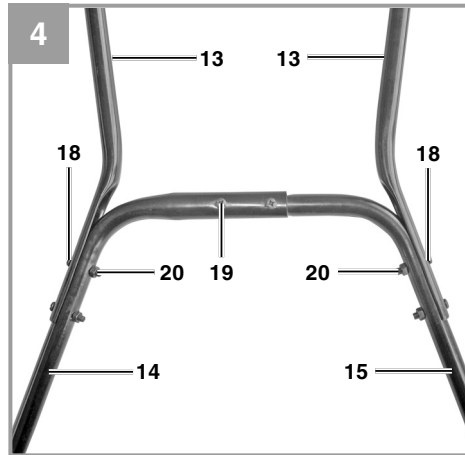
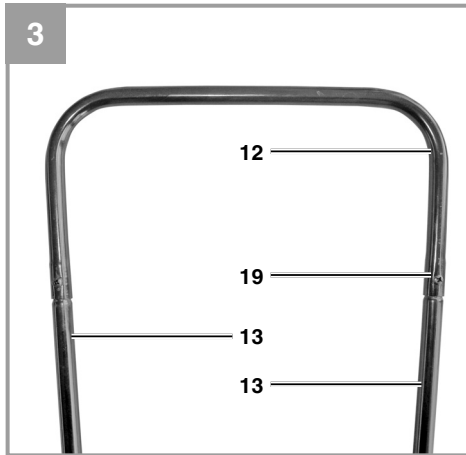
7

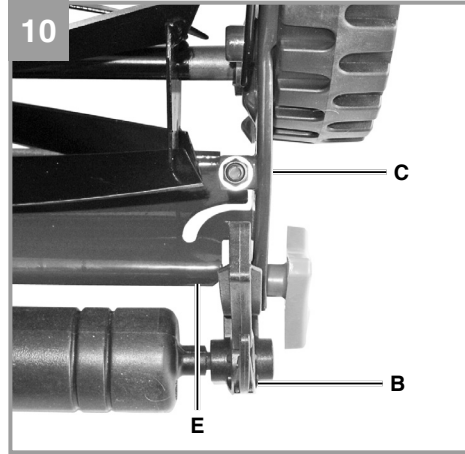
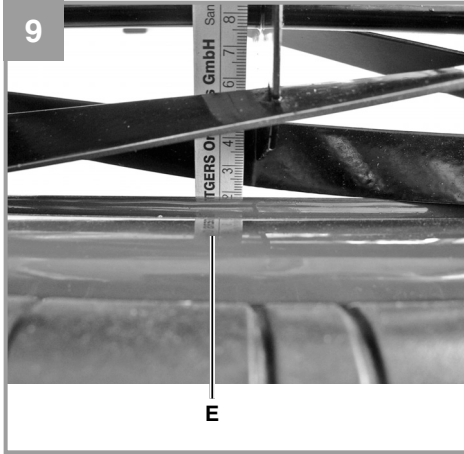


Art.-Nr.: 34.141.13

I.-Nr.: 11015







⚠ Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Advertencia

1. Antes de comenzar a trabajar con el cortacésped manual, leer con detenimiento las instrucciones de seguridad que figuran a continuación y el manual de instrucciones.
2. No permitir nunca que los niños ni personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen el cortacésped. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
3. No trabajar nunca cuando personas, especialmente niños, o animales se encuentren en las inmediaciones.
4. Tener en cuenta que el operario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.
5. Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el aparato. No cortar nunca el césped descalzo ni llevando sandalias.
6. Comprobar el terreno sobre el que se va a emplear la máquina y limpiarlo de objetos que puedan engancharse en la misma y salir proyectados.
7. Antes de utilizar el aparato, se deben efectuar controles visuales del mismo para comprobar que las herramientas de corte, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten signos de estar desgastados o dañados.
8. Cortar el césped sólo a la luz del día o con una buena iluminación.
9. Asegurarse de que tener una posición segura si se trabaja en pendientes.
10. Emplee la máquina únicamente caminando a velocidad normal.

11. Cortar el césped en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
12. Poner especial cuidado al cambiar de sentido con el cortacésped o al acercarlo al cuerpo.
13. No cortar el césped en pendientes excesivamente empinadas.
14. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
15. El uso inadecuado del cortacésped manual puede provocar accidentes con heridas de gravedad.
16. Tener en cuenta que el árbol portacuchillas giratorio puede causar lesiones. Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre el aparato y el operario.
17. Mantener siempre las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.
18. Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ AVISO Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.

El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato (fig. 1)

1. Arco de empuje
2. Rodillo guía
3. Rueda
4. Caja
5. Bolsa de recogida de césped
6. Correa de sujeción

3. Volumen de entrega (fig. 2)

11. Cortacésped manual (premontado)
12. Parte superior del arco de empuje
13. Alargadera del arco de empuje (2 ud.)
14. Parte inferior del arco de empuje A
15. Parte inferior del arco de empuje B
16. Bastidor del arco
17. Bolsa de recogida de césped con correa de sujeción
18. Tornillo M6 x 30 (4 ud.)
19. Tornillo M6 x 25 (4 ud.)
20. Tuerca hexagonal M6 (8 ud.)

4. Uso adecuado

El cortacésped manual se ha concebido únicamente para cortar el césped.

El cortacésped manual es adecuado para el uso privado en jardines privados. Como cortacésped manual para el uso privado se entiende todo aquel cortacésped empleado principalmente para el cuidado de superficies de césped que no forman parte de instalaciones públicas, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales.

¡Atención! A fin de evitar todo riesgo de lesiones para el operario, el cortacésped manual no debe ser empleado para cortar plantas trepadoras o césped en azoteas o terrazas.

Este aparato sólo debe emplearse en aquellos casos para los que se ha destinado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

5. Montaje

5.1 Montaje del cortacésped

Fig. 3: Enroscar la parte superior del arco de empuje (12) a las dos alargaderas del arco de empuje (13). Para ello, utilizar los dos tornillos M6x25 (19) y dos tuercas hexagonales M6 (20).

Fig. 4: Enroscar entre ellas la parte inferior del arco de empuje A (14), la parte inferior del arco de empuje B (15) y las dos alargaderas del arco de empuje (13). Para ello, utilizar cuatro tornillos M6x30 (18), dos tornillos M6x25 (19) y tuercas hexagonales M6 (20).

Fig. 5: Encajar primero una parte inferior del arco de empuje en el cortacésped, a continuación apretar un poco el arco de empuje y encajar el otro lado.

5.2 Montaje de la bolsa de recogida de césped (fig. 6 / 7)

- A. Introducir el bastidor del arco en el tubo de la bolsa de recogida de césped.
- B. Colocar las orejas de sujeción laterales de la bolsa de recogida de césped sobre el bastidor del arco.
- C. Colocar la oreja de sujeción inferior de la bolsa de recogida de césped sobre el bastidor del arco.

6. Ajuste de la altura de corte (fig. 8/9)

La altura de corte puede regularse de forma continua en un rango de 15 – 42 mm.

Para ello, colocar el cortacésped sobre una base fija y plana. Abrir las dos tuercas de mariposa (D). Levantar la carcasa por el centro hasta alcanzar la altura de corte deseada. Volver a apretar las dos tuercas de mariposa (D). La altura de corte puede leerse con una escala en la contracuchilla (E).

7. Ajustar la contracuchilla (fig. 10)

Advertencia: El ajuste de la contracuchilla (E) sólo debe realizarse antes de la primera puesta en marcha o en caso de que las cuchillas del husillo de corte estén desgastadas.

Abrir a ambos lados las tuercas de ajuste (C) (entrecaras 10) y ajustar la contracuchilla a la posición deseada. La contracuchilla (E) está correctamente ajustada si se es posible cortar un trozo de papel entre la cuchilla del husillo de corte y la contracuchilla girando manualmente hacia delante una rueda.

8. Enganchar la bolsa de recogida de césped (fig. 10)

Enganchar la bolsa de recogida de césped montada a los ganchos de plástico (B). Adicionalmente la bolsa de recogida de césped se fija al arco de empuje con la correa suministrada (ver fig. 1).

9. Funcionamiento

El cortacésped manual permite cortar césped de hasta aprox. 10 cm de largo. Sin embargo, para conseguir un césped cuidado es preciso mantenerlo más corto. Al comienzo del periodo de corte y con superficies de césped recién colocadas, seleccionar una altura de corte relativamente alta e ir reduciéndola paulativamente en los siguientes cortes. Para mantener el césped bien cuidado, la altura de corte debería ajustarse a aprox. 2,5 cm.

En la medida de lo posible, cortar el césped semanalmente. Cortando el césped con frecuencia se fomenta su crecimiento y el césped se vuelve más resistente. Cortar siempre el césped cuando esté relativamente seco. Para conseguir un corte limpio, desplazar del cortacésped en vías lo más rectas posibles y caminando a velocidad normal. Las vías de corte deben superponerse siempre algunos centímetros para que no queden tiras de césped sin cortar.

10. Mantenimiento y almacenaje

- Después de utilizar el aparato, limpiarlo con un cepillo o un trapo.
- Mantener el aparato en lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Asegurarse de que todos los elementos de sujeción (tornillos, tuercas, etc.) estén bien apretados para poder trabajar con el cortacésped de forma segura.
- Cambiar las piezas desgastadas o que presenten daños.
- Es preciso limpiar y a continuación engrasar todas los componentes con rosca, así como las ruedas y los ejes con el fin de garantizar que tengan una larga vida útil.
- El cuidado regular del cortacésped garantiza no sólo una larga duración de vida del mismo, sino asimismo su rendimiento, redundando todo ello en pro de la facilidad y eficiencia requeridas a la hora de cortar el césped.
- El componente más sometido al desgaste es la cuchilla del husillo de corte. Comprobar regularmente el estado de la cuchilla, del husillo de corte y de la fijación del mismo.

11. Embalaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje.

⚠ Important.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Note

1. Before you operate this hand mower, thoroughly read through the following safety regulations as well as the operating instructions.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.
4. Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
5. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
6. Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute.
7. Prior to using the mower, visually inspect it to ensure that the cutting tools, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged).
8. Only mow in broad daylight or in well-lit conditions.
9. Always maintain good footing on inclines.
10. Operate the machine at a walking pace only.
11. Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
12. Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
13. Do not mow on overly steep inclines.
14. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the equipment.
15. Improper operation of the hand mower can lead to serious injuries.
16. Note that the cutting unit rotates at high speed and with great centrifugal force, which can lead to serious injury if direct contact is made. Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the cutting unit.
17. Never move your hands or feet toward or under any rotating parts.
18. This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

⚠ CAUTION: Read all safety regulations and instructions.

Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2. Layout (Fig. 1)

1. Push bar
2. Guide roller
3. Wheel
4. Housing
5. Grass basket
6. Holding belt

3. Items supplied (Fig. 2)

11. Hand mower (ready-assembled)
12. Push bar top section
13. Push bar extension (2-piece)
14. Push bar bottom section A
15. Push bar bottom section B
16. Bar frame
17. Grass box with holding belt
18. Screw M6 x 30 (4x)
19. Screw M6 x 25 (4x)
20. Hex nut M6 (8x)

4. Intended use

The hand mower is designed for cutting grass.

It is intended for private use, i.e. for use in home and gardening environments. Private use here refers to the maintenance of small-scale, residential areas and does not include public facilities, sporting halls, or agricultural/forestry applications.

Important. Due to the high risk of bodily injury to the user, the hand mower may not be used to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass.

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Assembly

5.1 Mower assembly

Fig. 3: Screw the push bar top section (12) to the two push bar extensions (13). Use the two screws M6x25 (19) and two hexagonal nuts M6 (20) for this purpose.

Fig. 4: Screw push bar bottom section A (14), push bar bottom section B (15) and the two push bar extensions (13) together. Use four screws size M6 x 30 (18), two screws size M6 x 25 (19) and hexagonal nuts size M6 (20).

Fig. 5: First attach one push bar bottom section to the mower, then press the push bar together slightly and attach the other side.

5.2 Grass box assembly (Fig. 6 / 7)

- A. Push the bar frame into the grass box tube.
- B. Snap the side fastening lugs on the grass box over the bar frame.
- C. Snap the bottom fastening lug on the grass box over the bar frame.

6. Adjusting the cutting height (Fig. 8/9)

The cutting height can be infinitely adjusted between a range of 15 – 42mm.

To adjust the cutting height, place the mower on a firm, flat surface. Undo the two wing nuts (D).

Lift the housing in the center until you have achieved the required cutting height. Tighten the two wing nuts (D) again. You can read the cutting height off the measure on the counter blade (E).

7. Adjusting the counter blade (Fig. 10)

Note: The counter blade (E) is only be adjusted before using the machine for the first time or if the blades on the mower spindle are worn.

Undo the adjusting nuts (C) (10 mm) on both sides and adjust the counter blade to the required position. The counter blade (E) is correctly adjusted if a piece of paper placed between the blades on the mowing spindle and the counter blade is cut if you turn one of the wheels forwards by hand.

8. Attach the grass box (Fig. 10)

Attach the assembled grass box to the plastic hook (B). The grass box must also be secured to the push bar using the belt supplied (see Fig. 1).

9. Operation

The hand mower can cut grass up to approx. 10 cm in length. If you want your lawn to have a neat, trimmed look to it, however, you must consistently keep it cut down to a more manageable height.

When starting the mowing session (and when mowing over freshly laid sod), it is advisable to set the cutting height relatively high, then gradually work your way down. For a well-groomed look, the cutting height should be set to approx. 2.5 cm.

For optimum results, mow your lawn on a weekly basis. Grass blades grow thicker, faster, and are more resilient when their stems are consistently kept short (unless you live in very dry conditions and do not frequently water). Always mow the lawn when it is reasonable dry. In order to ensure

that your lawn has a clean, even look to it when you're finished, mow in fairly straight paths at walking pace. The cutting swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid unsightly strips of grass.

10. Maintenance and storage

- Clean the machine with a brush or rag after each use.
- Store the machine in a location that is dry and not accessible by children.
- Ensure that all mounting components (i.e. screws, bolts, nuts etc.) are always tightened so that the machine can be safely operated at all times.
- Replace excessively worn or damaged parts immediately.
- In order to ensure that you enjoy your scarifier for many years to come, all screwed parts, as well as the wheels and axles, should be cleaned and lubricated.
- Keeping your hand mower in good condition not only ensures a long lifespan and high performance, but also enables the machine to thoroughly cut your grass with minimal effort.
- The blade on the mower spindle is subject to more wear and tear than any other component of the unit. Check the condition of the blade on the mowing spindle at regular intervals and make sure that it is tightly fastened.

11. Packaging

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled.

⚠ Atenção!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções e as instruções de segurança. Guarde-os num local seguro, para que os possa consultar a qualquer momento. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções e as instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções

1. Leia as instruções de segurança e o manual de instruções com cuidado antes de trabalhar com este corta-relvas manual.
2. Nunca permita a utilização do corta-relvas por crianças ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
3. Nunca corte a relva enquanto pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto.
4. Lembre-se de que o condutor da máquina ou o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.
5. Durante o corte da relva utilize sempre calçado resistente e calças compridas. Não corte a relva descalço ou com sandálias.
6. Examine o terreno no qual vai utilizar a máquina e remova todos os objectos que podem ser apanhados e projectados pela máquina.
7. Antes da utilização deve efectuar sempre um controlo visual para verificar se o dispositivo de corte, os pernos de fixação e a unidade de corte estão gastos ou danificados.
8. Corte a relva apenas à luz dia ou com boa iluminação artificial.
9. Mantenha sempre uma boa posição em declives.
10. Conduza a máquina apenas à velocidade de passada normal.
11. Corte a relva em sentido transversal ao declive, nunca para cima e para baixo.
12. Preste muita atenção ao inverter o corta-relvas ou ao puxá-lo para junto de si.
13. Não corte a relva em declives muito inclinados.

14. Familiarize-se com os órgãos de comando e com a utilização correcta da máquina.
15. O uso indevido do corta-relvas manual pode causar lesões graves.
16. Tenha em atenção que o rolo de lâminas em rotação pode causar ferimentos graves. A distância de segurança pré-determinada pela barra de guia entre o rolo de lâminas e o utilizador tem de ser respeitada.
17. Nunca coloque as mãos ou os pés junto ou sob as peças em movimento.
18. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

⚠ AVISO Leia todas as instruções de segurança e indicações.

O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

2. Descrição do aparelho (fig. 1)

1. Barra de condução
2. Rodízio
3. Roda
4. Carcaça
5. Cesto de recolha de relva
6. Correia de suporte

3. Material a fornecer (fig. 2)

11. Corta-relvas manual (pré-montado)
12. Parte superior da barra de condução
13. Prolongamento da barra de condução (2 unidades)
14. Parte inferior da barra de condução A
15. Parte inferior da barra de condução B
16. Armação da barra
17. Cesto de recolha de relva com correia de suporte
18. Parafuso M6 x 30 (4 unidades)
19. Parafuso M6 x 25 (4 unidades)
20. Porca sextavada M6

4. Utilização adequada

O corta-relvas manual destina-se ao corte de relva.

O corta-relvas manual destina-se à utilização doméstica em quintais e jardins particulares. Considera-se que os corta-relvas manuais para utilização doméstica e jardinagem sejam utilizados predominantemente para a conservação de relva ou superfícies relvadas, ficando excluída a sua utilização em jardins públicos, parques, instalações desportivas, na agricultura ou na silvicultura.

Atenção! Devido ao perigo de danos físicos para o utilizador, o corta-relvas manual não pode ser utilizado para cortar plantas trepadeiras ou para cortar relva em coberturas ou floreiras.

O aparelho só pode ser utilizado para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

5. Montagem

5.1 Montagem do corta-relvas

Fig. 3: Aparafuse a parte superior da barra de condução (12) aos dois prolongamentos (13). Para tal, utilize os dois parafusos M6x25 (19) e duas porcas sextavadas M6 (20).

Fig. 4: Aparafuse a parte inferior A (14) e a parte inferior B (15) da barra de condução aos dois prolongamentos (13). Utilize para o efeito quatro parafusos M6 x 30 (18), dois parafusos M6 x 25 (19) e porcas sextavadas M6 (20).

Fig. 5: Encaixe primeiro uma das partes inferiores da barra de condução no corta-relvas, faça uma ligeira pressão de modo a aproximar as extremidades e encaixe de seguida o outro lado.

5.2 Montagem do cesto de recolha (fig. 6 / 7)

- Empurre a armação da barra para dentro do tubo do cesto de recolha.
- Encaixe as duas patilhas de fixação lateral do cesto de recolha na armação da barra.
- Encaixe a patilha de fixação inferior do cesto de recolha, na armação da barra.

6. Ajuste da altura de corte (fig. 8/9)

A altura de corte pode ser ajustada continuamente entre os 15 e os 42 mm.

Para isso, coloque o corta-relvas sobre uma superfície sólida e plana. Abra as duas porcas de orelhas (D). Eleve a carcaça ao centro, até ter atingido a altura de corte pretendida. Volte a apertar as duas porcas de orelhas (D). Pode-se efectuar a leitura da altura de corte com uma escala na contra-lâmina (E).

7. Ajustar a contra-lâmina (fig. 9)

Nota: O ajuste da contra-lâmina (E) deve ser feito antes da primeira utilização ou quando a lâmina do fuso de corte estiver gasta.

Abra as porcas de aperto (C) (SW 10) de ambos os lados e ajuste a contra-lâmina para a posição desejada. Para verificar se o ajuste da contra-lâmina (E) está correcto, coloque uma folha de papel entre o fuso de corte e a contra-lâmina e ao rodar uma roda com a mão, verifique se o papel fica cortado.

8. Engate o cesto de recolha da relva (fig. 10)

Engate o cesto de recolha da relva previamente montado no gancho de plástico (B). Adicionalmente, prenda também o cesto de recolha da relva com a alça fornecida à barra de condução (ver fig. 1).

9. Funcionamento

O corta-relvas manual pode cortar relva com um comprimento de aprox. 10 cm. Para que a superfície relvada esteja cuidada, a relva tem de ser mantida curta. No início do período de corte e em superfícies relvadas que vão ser cortadas pela primeira vez, é aconselhável escolher uma altura de corte relativamente alta e ir diminuindo progressivamente a mesma. Para obter uma superfície relvada bem cuidada, deve ajustar a altura de corte para aprox. 2,5 cm.

Se possível, corte a relva uma vez por semana. Um corte frequente da relva faz com que os caules desta cresçam mais e se tornem mais resistentes. Só corte a relva quando esta estiver relativamente seca. Para obter um corte uniforme de relva, conduza o corta-relvas tanto quanto possível em linhas rectas e em passada normal. As linhas de corte devem sempre sobrepor-se alguns centímetros, para que não fiquem nenhuma linhas de relva por cortar.

10. Manutenção e armazenagem

- Após a utilização do aparelho, limpe-o com uma escova ou com um pano.
- Guarde o aparelho num local seco e inacessível às crianças.
- Certifique-se de que todos os elementos de fixação (parafusos, porcas etc.) estão bem apertados de modo a poder trabalhar em segurança com o corta-relvas.
- Substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Para alcançar uma vida útil longa deve limpar e de seguida lubrificar todas as peças rosçadas bem como as rodas e os eixos.
- Para além de garantir a longevidade e eficiência, a conservação regular do corta-relvas, contribui para um corte cuidadoso e fácil da relva.
- O componente sujeito a maior desgaste é a lâmina do fuso de corte. Verifique regularmente o estado da lâmina do fuso de corte bem como a sua fixação.

11. Embalagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Hinweise

1. Bevor Sie mit diesem Handrasenmäher arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
4. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
5. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen.
6. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.
7. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidewerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind.
8. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
9. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
10. Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
11. Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
12. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich

heranziehen.

13. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
14. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
15. Der unsachgemäße Gebrauch des Handrasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
16. Beachten Sie, daß die umlaufende Messerwalze zu Verletzungen führen kann. Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messerwalze und Benutzer ist stets einzuhalten.
17. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
18. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schubbügel
2. Laufrolle
3. Rad
4. Gehäuse
5. Grasfangkorb
6. Halteriemen

3. Lieferumfang (Abb. 2)

11. Handrasenmäher (vormontiert)
12. Schubbügeloberteil
13. Schubbügelverlängerung (2 St.)
14. Schubbügelunterteil A
15. Schubbügelunterteil B
16. Bügelgestell

- 17. Grasfangkorb mit Halteriemen
- 18. Schraube M6 x 30 (4 St.)
- 19. Schraube M6 x 25 (4 St.)
- 20. Sechskantmutter M6 (8 St.)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handrasenmäher ist zum Schneiden von Gras bestimmt.

Der Handrasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Handrasenmäher für den privaten Haus und Hobbygarten werden solche angesehen, die vorwiegend für die Pflege von Gras- und Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Handrasenmäher nicht eingesetzt werden zum Schneiden von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Montage

5.1 Montage Mäher

Abb. 3: Verschrauben Sie das Schubbügeloberteil (12) mit den beiden Schubbügelverlängerungen (13). Verwenden Sie hierzu die beiden Schrauben M6x25 (19) und zwei Sechskantmutter M6 (20).

Abb. 4: Verschrauben Sie Schubbügelunterteil A (14), Schubbügelunterteil B (15) und die beiden

Schubbügelverlängerungen (13) miteinander. Verwenden Sie dazu vier Schrauben M6x30 (18), zwei Schrauben M6x25 (19) und Sechskantmutter M6 (20).

Abb. 5: Hängen Sie zuerst ein Schubbügelunterteil am Mäher ein, drücken Sie dann den Schubbügel etwas zusammen und hängen die andere Seite ein.

5.2 Montage Grasfangkorb (Abb. 6 / 7)

- A. Schieben Sie das Bügelgestell in das Rohr des Grasfangkorbes.
- B. Stülpen Sie die seitlichen Befestigungslaschen des Grasfangkorbes über das Bügelgestell.
- C. Stülpen Sie die untere Befestigungslasche des Grasfangkorbes über das Bügelgestell.

6. Einstellung der Schnitthöhe (Abb. 8/9)

Die Schnitthöhe kann stufenlos im Bereich 15 – 42mm verstellt werden.

Stellen Sie dazu den Mäher auf festen, ebenen Untergrund. Öffnen Sie die beiden Flügelmuttern (D). Heben Sie das Gehäuse mittig so weit an bis Sie die gewünschte Schnitthöhe erreicht haben. Ziehen Sie die beiden Flügelmuttern (D) wieder fest an. Die Schnitthöhe kann mit einem Maßstab am Gegenmesser (E) abgelesen werden.

7. Gegenmesser einstellen (Abb. 10)

Hinweis: Das Einstellen des Gegenmessers (E) ist nur vor der ersten Betriebsnahme oder falls die Messer der Mähspindel abgenutzt sind vorzunehmen.

Öffnen Sie auf beiden Seiten die Stellmutter (C) (SW 10) und stellen Sie das Gegenmesser auf die gewünschte Position ein. Das Gegenmesser (E) ist richtig eingestellt, wenn ein Stück Papier zwischen den Messern der Mähspindel und dem Gegenmesser geschnitten wird, während man mit der Hand ein Rad nach vorne dreht.

8. Grasfangkorb einhängen (Abb. 10)

Hängen Sie den montierten Grasfangkorb an den Kunststoffhaken (B) ein. Zusätzlich wird der Grasfangkorb mit dem beigelegten Gurt am Schubbügel befestigt (s. Abb. 1).

9. Betrieb

Der Handrasenmäher kann Gras bis ca. 10cm Länge schneiden. Wenn die Rasenfläche gepflegt sein soll, muß der Rasen jedoch stets kürzer gehalten werden.

Zu Beginn der Schneidperiode und bei neu angelegten Rasenflächen wählt man die Schnitthöhe relativ hoch und geht bei den folgenden Schnitten allmählich tiefer. Um eine gut gepflegte Rasenfläche zu erhalten, sollte die Schnitthöhe auf ca. 2,5 cm eingestellt werden.

Schneiden Sie Ihren Rasen möglichst wöchentlich. Das Wachstum geht beim häufigen Schneiden in den kurzgeschnittenen Halm und macht ihn widerstandsfähig. Schneiden Sie den Rasen immer in einigermaßen trockenem Zustand. Um ein sauberes Schnittbild zu erzielen, fahren sie den Mäher in möglichst geraden Bahnen im Schrittempo. Die Schneidebahnen sollen sich dabei immer um einige Zentimeter überdecken, damit keine Rasenstreifen stehen bleiben.

10. Wartung und Lagerung

- Nach Gebrauch das Gerät mit einer Bürste oder Lappen reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und von Kinder nicht zugänglichen Ort auf.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Befestigungselemente (Schrauben, Mutter usw.) stets fest angezogen sind so daß Sie mit dem Mäher sicher arbeiten können.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Für eine lange Lebensdauer sollten alle Schraubteile sowie die Räder und Achsen gereinigt und anschließend geölt werden.
- Die regelmäßige Pflege des Rasenmähers sichert nicht nur lange Zeit seine Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit, sondern trägt auch zu einem sorgfältigen und einfachen Mähen Ihres Rasens bei.

- Das am stärksten dem Verschleiß ausgesetzte Bauteil ist das Messer der Mähspindel. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Messers der Mähspindel sowie die Befestigung desselben.

11. Verpackung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wiederverwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Certificado de garantía

De las Herramientas **ROBUST** que Comercializa CENCOSUD S.A

El producto amparado por esta garantía há sido fabricado de acuerdo a las mas altas normas de calidad. De todos modos en caso de defecto fehacientemente comprobado de alguna parte o mecanismo, la reparación se efectuara sin cargo según las condiciones del presente certificado de garantía y siempre que el mismo sea acompañado de la factura de compra del comercializador indicado precedentemente.

Esta garantía ampara al primer comprador del producto por el lapso de 3 (tres) años a contar de su fecha de compra, lo que así deberá demostrarse mediante la presentación de la factura de venta del lugar donde se adquirió. Esta garantía se otorga por el plazo convencional de 12 meses desde la fecha de compra. Los gastos de traslado en caso de necesidad de servicio técnico serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24420, Ley 24999 y resolución 495/88. Una vez transcurrido el período de seis meses de la garantía legal los gastos de traslado al servicio técnico quedaran a cargo del consumidor o propietario del aparato.

El tiempo que el aparato este en el servicio técnico se prolongara del período de garantía, así como en caso de sustitución del aparato la garantía se iniciara a partir de la entrega del nuevo aparato.

Para reparaciones y/o compra de repuestos y/o accesorios consulte nuestra pagina Web, o deberá dirigirse personal- o telefonicamente al Servicio Técnico donde se le indicara los datos del servicio técnico, mas próximo a su domicilio.

Em caso de falla, se asegura al comprador la reparación y/o reposición de partes para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30(treinta) dias. No obstante se deja aclarado que el plazo usual no supera los 30(treinta) dias. Esta Garantía no ampara (por lo que será con cargo para el usuario) daños en cuchillas de corte, en el gabinete, cables de conexión, manchas, instalación, desinstalación, armado o desarmado del producto, limpieza, así como tampoco reparaciones necesarias por causa de accidentes, roturas, golpes, caídas, mal uso, instalación o armado incorrecto o inadecuado del producto, errores en el armado o desgaste producido por uso inadecuado, excesivo o profesional del producto, daños producidos por oxidación, sulfatación, humedad, exposición a la lluvia y/o al agua o a fuentes de calor excesivo, uso de abrasivos, corrosión, inundaciones, entrada de agua y/o arena a partes no destinadas a tal fin, o por defectos causados debido a la adaptación de piezas y/o accesorios que no pertenezcan al producto, así como de cualquier otra causa derivada de la no-observancia de normas establecidas en el manual de instrucciones que acompaña este producto.

Esta garantía no ampara daños producidos como consecuencia de molido de hielo, así como daños causados por rayos.

El responsable de la garantía no asume responsabilidad alguna por los daños personales, a la salud de las personas, o a la propiedad, que pudieran causar la mala instalación o el uso indebido del artefacto, incluyendo en este ultimo caso la falta de mantenimiento o el incumplimiento de las instrucciones y recomendaciones descriptas en el manual de instrucciones y/o en el presente certificado de garantía.

Esta garantía no tendrá validez em caso que el producto sea desarmado o reparado por personas ajenas al servicio técnico.

E / AR

Garantiza en Argentina: Einhell Argentina S.A.

Domicilio comercial: Av. 12 de Octubre 1824, Ramal Pilar, km 40,5, Colectora Oeste
(1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires

Tel.: 0800-147-4357

Mail: service.argentina@einhell.com

Solo vigente en la República Argentina

Certificado de garantía

Robust; garantiza toda la línea de productos por un periodo de 3 años contra cualquier defecto de fabricación o funcionamiento. Si el producto ha sido operado en condiciones normales de trabajo, nos comprometemos a reemplazar sin costo la o las partes encontradas defectuosas, en cualquiera de nuestros servicios técnicos autorizados, reservándonos el derecho a cambiar el producto si fuese necesario.

Razones que anulan una garantía:

- 1.- Que el producto no haya sido intervenido ni intentado reparar por personal ajeno a la red de servicio técnico autorizado
- 2.- Que la falla no sea producto de mal uso, descuido, impericia en su operación, maltrato o falta de mantención

Esta garantía no cubre partes o piezas que sufren desgaste por uso tales como; carbones, rodamientos, bujes, filtros o accesorios, etc.

Requisitos para solicitar atención en Garantía

Presentación de Boleta/Factura o talón de garantía con todos los datos de compra debidamente timbrado por el proveedor

Según lo estipulado en nuestro procedimiento de garantía y amparado por la ley del Servicio de protección al consumidor cualquier solicitud de garantía debe ser evaluada por el Servicio Técnico de la marca.

Einhell Chile S.A.
Av. Recoleta 1223
www.einhell.cl
Fono: 02-29150315

**RED DE SERVICIO
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS**
Bogotá

- D&H COMPANY
Calle 17 # 106 - 68 (Fontibón)
(1) 5476531
Fabio Hernández
bobinadosyherramientas@hotmail.com
- FERRESERVICIOS DEL SUR
Carrera 4 # 26a - 74 autopista del sur
(1) 7322474
Mauricio Castañeda
ferreserviciosdelsur@hotmail.com
- HOME SERVICE B & D
Calle 87 # 49D - 26 (Patria)
(1) 6101604 – 6213576
Emilse Daza
homeservice2008@hotmail.com
- JCH COMPANY INC. SUMINISTROS INDUSTRIALES
Calle 168 N 45-41 LOCAL 3 (Auto Pista Norte) (1) 6798229
Cesar Hernández
rhasec_company@yahoo.com.co
- JCH COMPANY INC. SUMINISTROS INDUSTRIALES
Carrara 28ª # 17-43 LOCAL 2 (Paloquemao)
(1) 6798229
Cesar Hernández
rhasec_company@yahoo.com.co

Cali

- AGRODISTRIBUCIONES DEL VALLE (MOTORES DE 2 Y 4 TIEMPOS)
Calle 44 N 2E-161
(2) 3827791 6649885
Ángela Vargas
servicioalcliente@agrodistribucionesdelvalle.com
- FERRETERÍA VARIEDADES
Calle 34 # 8 - 13
(2) 4425976 3809898
Carlos Cubillos
carloscubillos@hotmail.com

Manizales

- MAQUINAS Y REPUESTOS DEL CAFÉ (MOTORES DE 4 Y 2 TIEMPOS)
CL 18 24-14
(6) 8830676 - 8800542
Liliana Saldarriaga
lilianas4180@hotmail.com
maquicafe@une.net.co
Alejandro.maquicafe@hotmail.com

Medellín

- DISTRIVELEZ
Carrera 50 43-30 (centro)
(4) 2612862
Fabio Vélez
distrivelez@hotmail.es
- SUPERLICUADORAS
Carrera 81 #42c 17
(4) 4136290 4167866
Doris Claudia Ladino
superlicuadoras@hotmail.com

Pereira

- LA LICUADORA
CALLE 21 # 9 -73
(6) 3356604 3335092
Andrés Ramírez
taller_la_licuadora@hotmail.com

**GARANTIZA
EINHELL COLOMBIA S.A.S
Calle 13 N° 60-10 piso 2 oficina 201
Teléfonos 57 1 6092133
57 1 6092136
Bogotá Colombia
servicio.colombia@einhell.com
www.einhell.com**

Certificado de Garantía

Nuestros productos son sometidos a controles de calidad. No obstante, consideramos que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell de Colombia S.A.S dispone de servicio de servicio autorizado en diferentes ciudades.

Herramientas importadas por Cencosud Colombia S.A.S.

- ROBUST 3 años de Garantía.

Para hacer válido el derecho de garantía:

- Considere, Nuestra garantía es gratuita.
- El usuario debe acudir directamente a la red de servicio, allí encontrará asesoría y atención adecuada y profesional.
- En caso de no haber centro de servicio en su ciudad, comuníquese al departamento Técnico de Einhell de Colombia S.A.S en Bogotá a los teléfono:
(57) 1 6092133
(57) 1 6092136
También puede enviar un correo a: servicio.colombia@einhell.com de esta manera podemos coordinar su reparación.
- Debe presentar la factura de compra.

La Garantía no Incluye:

1. Daños ocasionados por accidentes.
2. Uso en la ejecución de funciones para las que no han sido diseñadas.
3. Reparación en talleres no autorizados.
4. Accesorios partidos o desgastados.
5. Enmendaduras en los datos de la garantía o factura de compra.
6. productos cuyo canal de comercialización sea diferente al establecido por Cencosud Colombia S.A.S. y sus distribuidores autorizados.

Warranty certificate

Dear Customer,

In the unlikely event that your device develops a fault, we are truly sorry for this, and suggest that you please contact our service department at the address shown on this guarantee card, or contact the nearest authorised DIY store. Please note the following terms, under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.
The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below, or contact the nearest authorised DIY store. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

Os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia ou à loja de material de construção mais próxima. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia complementar e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. A garantia cobre exclusivamente os defeitos de material ou de fabrico e limita-se à reparação de tais defeitos ou à substituição do aparelho. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ser utilizado em empresas do comércio, do artesanato ou da indústria ou em actividades equiparáveis. A nossa garantia exclui, além disso, quaisquer indemnizações por danos de transporte, danos resultantes da não observância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da não observância das instruções de funcionamento (por exemplo, ligação a uma tensão de rede ou a um tipo de corrente errado), de uma utilização abusiva ou indevida (como, por exemplo, sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas ou acessórios não autorizados), da não observância das regras de manutenção e segurança, da penetração de corpos estranhos no aparelho (por exemplo, areia, pedras ou pó), do uso da força ou de impactos externos (como, por exemplo, danos causados pela queda do aparelho), bem como do desgaste normal resultante da utilização do aparelho. Isto é válido especialmente para os acumuladores aos quais concedemos uma garantia de 12 meses.
O direito de garantia extingue-se no caso de já ter havido uma tentativa de reparação do aparelho.
3. O período de garantia é de 3 anos a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças de substituição montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
4. Para activar o direito de garantia, deverá enviar o aparelho defeituoso à cobrança para a morada abaixo indicada, ou dirigir-se à loja de material de construção mais próxima. Por isso, é importante que guarde o talão de compra como comprovativo. Descreva o mais detalhadamente possível o motivo da reclamação. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewalteinwirkung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse, oder wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenschein als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



Two horizontal lines are positioned directly to the right of the pencil's tip, suggesting the start of a drawing or writing path. Below these two lines, the page contains 20 additional horizontal lines, spaced evenly down to the bottom of the page, creating a grid for handwriting practice.





A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.



EH 03/2015 (01)

